

SÉNAT DE BELGIQUE

SESSION DE 1996-1997

23 AVRIL 1997

Proposition de loi sur le jeu

AMENDEMENTS

N° 1 DE M. WEYTS

Intitulé

Remplacer l'intitulé par le texte suivant :

« Proposition de loi sur les jeux de hasard »

N° 2 DE M. WEYTS

Dispositif

Dans le texte de la proposition, remplacer le terme « collègue » par le terme « office ».

N° 3 DE M. WEYTS

Article 1^{er}

Remplacer cet article par ce qui suit :

« Art. 1^{er}. — La présente loi règle une matière visée à l'article 78 de la Constitution. »

Voir:

Document du Sénat:

1-419 - 1995/1996:

N° 1: Proposition de loi de M. Weyts.

1-419 - 1996/1997:

N° 2: Avis du Conseil d'État.

BELGISCHE SENAAAT

ZITTING 1996-1997

23 APRIL 1997

Wetsvoorstel op het spel

AMENDEMENTEN

Nr. 1 VAN DE HEER WEYTS

Opschrift

Het opschrift vervangen als volgt:

« Wetsvoorstel betreffende de kansspelen »

Nr. 2 VAN DE HEER WEYTS

Bepalend gedeelte

In de tekst van het voorstel de woorden « het College » vervangen door de woorden « de Dienst ».

Nr. 3 VAN DE HEER WEYTS

Artikel 1

Dit artikel vervangen als volgt:

« Art. 1. — Deze wet regelt een aangelegenheid als bedoeld in artikel 78 van de Grondwet. »

Zie:

Gedr. St. van de Senaat:

1-419 - 1995/1996:

Nr. 1: Wetsvoorstel van de heer Weyts.

1-419 - 1996/1997:

Nr. 2: Advies van de Raad van State.

N° 4 DE M. WEYTS

Art. 9

Remplacer cet article par ce qui suit :

« Art. 9. — *Ne sont pas des jeux de hasard au sens de la présente loi :*

1° *les loteries;*

2° *les jeux se rapportant à la pratique d'un sport où la participation active de l'homme est déterminante, ainsi que les paris engagés à l'occasion de ces jeux;*

3° *les jeux de nature essentiellement intellectuelle pratiqués de manière occasionnelle à titre de détente. »*

N° 5 DE M. WEYTS

Chapitre II

Remplacer l'intitulé par ce qui suit :

« Chapitre II. — *De l'Office de contrôle des jeux de hasard »*

N° 6 DE M. WEYTS

Articles 11 à 17

Remplacer ces articles par ce qui suit :

Art. 11

« § 1^{er}. *Il est institué un organisme autonome, doté de la personnalité juridique, dénommé « Office de contrôle des jeux de hasard », ci-après appelé « l'office », dont le siège est établi sur le territoire de la Région de Bruxelles-Capitale. »*

Sans préjudice des dispositions de la présente loi, l'office est soumis aux dispositions de la loi du 16 mars 1954 relative au contrôle de certains organismes d'intérêt public. Il est assimilé aux organismes de la catégorie C.

§ 2. *Les frais d'aménagement et de fonctionnement de l'office sont à charge des exploitations soumises à son contrôle ou dont elle doit contrôler les aspirations.*

Les frais d'établissement de l'office sont financés à charge d'une dotation inscrite au budget des ministères de la Justice et des Finances.

Le Roi fixe le mode de répartition des frais entre les exploitations. Les frais d'aménagement et de

Nr. 4 VAN DE HEER WEYTS

Art. 9

Dit artikel vervangen als volgt :

« Art. 9. — *Zijn geen kansspelen in de zin van deze wet :*

1° *de loterijen;*

2° *de spelen betreffende de beoefening van sporten waarbij de actieve deelname van de mens doorslaggevend is en de ter gelegenheid van deze spelen aangegane weddenschappen;*

3° *de spelen van wezenlijk intellectuele aard die af en toe en bij wijze van ontspanning worden beoefend. »*

Nr. 5 VAN DE HEER WEYTS

Hoofdstuk II

Het opschrift vervangen als volgt :

« Hoofdstuk II. — *Controledienst voor de kansspelen »*

Nr. 6 VAN DE HEER WEYTS

Artikelen 11 tot 17

Deze artikelen vervangen als volgt :

Art. 11

« § 1. *Onder de benaming « Controledienst voor de kansspelen » wordt een autonome instelling met rechtspersoonlijkheid opgericht, hierna « Dienst » genoemd, waarvan de zetel op het grondgebied van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest gevestigd is. »*

Onverminderd de bepalingen van deze wet is de Dienst onderworpen aan de wet van 16 maart 1954 betreffende de controle op sommige instellingen van openbaar nut. Hij wordt gelijkgesteld met de instellingen van categorie C.

§ 2. *De inrichtings- en werkingskosten van de Dienst worden ten laste gelegd van de exploitaties die aan zijn controle worden onderworpen of waarvan de verrichtingen aan zijn controle worden onderworpen.*

De oprichtingskosten van de Dienst worden gefinancierd door middel van een dotatie in de begroting van de ministeries van Justitie en Financiën.

De Koning bepaalt de wijze van verdeling van de kosten tussen de exploitaties. De inrichtings- en wer-

fonctionnement sont imputés annuellement. En outre, les frais d'établissement sont remboursés en trois ans.

Art. 12

L'office est chargé de l'application des dispositions de la présente loi:

— il veille à l'uniformité et à la régularité des jeux de hasard, avant comme pendant leur exploitation;

— il contrôle les personnes associées à l'exploitation ainsi que la structure financière des exploitations;

— il délivre les permis de travail au sein de l'exploitation.

L'office est chargé de la délivrance des licences et des fiches d'identification visées au chapitre III de la présente loi.

Dans le cadre de la lutte contre le blanchiment d'argent, l'office est l'autorité de contrôle visée à l'article 21 de la loi du 11 janvier 1993 relative à la prévention de l'utilisation du système financier aux fins du blanchiment de capitaux et il est tenu d'informer la cellule de traitement des informations financières des faits susceptibles de constituer la preuve d'un blanchiment de capitaux. Il reçoit les notifications relatives aux opérations visées à l'article 51tredecies de la présente loi et est chargé du contrôle des mesures utiles prises par les exploitants en vue de découvrir l'identité des donneurs d'ordre d'une opération de jeu. Le Roi détermine les opérations qui doivent être notifiées à l'office et définit la procédure à suivre.

L'office prononce le retrait des licences et des fiches d'identification lorsqu'il constate une infraction aux dispositions de la présente loi et de ses arrêtés d'exécution.

L'office donne son avis concernant la politique générale en matière de jeux de hasard et veille à l'uniformité de l'application de la présente loi.

Art. 13

Dans le cadre de l'exercice de leurs missions, les membres de l'office ainsi que les fonctionnaires et agents du secrétariat permanent de l'office chargés des opérations de contrôle ont la qualité d'officier de police judiciaire.

Sans préjudice des attributions des officiers de police judiciaire des parquets, les personnes visées au premier alinéa sont compétentes pour rechercher et constater par des procès-verbaux, les infractions aux

kingskosten worden jaarlijks aangerekend. De oprichtingskosten worden daarenboven op drie jaar terugbetaald.

Art. 12

De Dienst is belast met de toepassing van de bepalingen van deze wet:

— hij waakt over de gelijkvormigheid en de regelmatigheid van het kansspel zowel van te voren als tijdens zijn exploitatie;

— hij controleert de personen die bij de exploitatie betrokken zijn en de financiële structuur van de exploitaties;

— hij reikt de arbeidsvergunningen binnen de exploitatie uit.

De Dienst is belast met de uitreiking van de in hoofdstuk III van deze wet bedoelde vergunningen en identificatiekaarten.

In het kader van de bestrijding van het witwassen van geld, is de Dienst de controleoverheid beoogd in artikel 21 van de wet van 11 januari 1993 tot voorkoming van het gebruik van het financiële stelsel voor het witwassen van geld en hij zal de Cel voor financiële informatieverwerking op de hoogte moeten brengen van feiten die bewijsmateriaal voor het witwassen van geld kunnen vormen. Hij ontvangt de kennisgevingen van de in artikel 51tredecies van deze wet beoogde verrichtingen en is belast met de controle op de nuttige maatregelen die door de exploitanten getroffen worden bij het opsporen van de identiteit van de opdrachtgevers van een speeloperatie. De Koning bepaalt de verrichtingen die aan de Dienst moeten medegedeeld worden en de te volgen procedure.

De Dienst spreekt de intrekkingen uit van de vergunningen en van de identificatiekaarten wanneer hij overtredingen van de bepalingen van deze wet en van de ter uitvoering ervan genomen besluiten vaststelt.

De Dienst adviseert over het algemeen beleid inzake kansspelen en wordt belast met de eenvoudige toepassing van deze wet.

Art. 13

Binnen de uitoefening van hun opdrachten hebben de leden van de Dienst en de met controleverrichtingen belaste ambtenaren en beambten van het vast secretariaat van de Dienst de hoedanigheid van gerechtelijke officier bij het parket.

Onverminderd de bevoegdheden van de gerechtelijke officieren bij de parketten, zijn de in het eerste lid beoogde personen bevoegd om de overtredingen van de bepalingen van deze wet en van de ter uitvoe-

dispositions de la présente loi et de ses arrêtés d'exécution. Ces procès-verbaux font foi jusqu'à preuve du contraire et doivent être transmis à l'office et au procureur du Roi compétent.

Ces personnes peuvent, dans l'exercice de leur fonction :

— *revendiquer le libre accès, pendant les heures d'ouverture habituelles et de travail, aux établissements auxquels une licence a été accordée en application de la présente loi;*

— *s'il existe des indices permettant de soupçonner l'existence d'une infraction, revendiquer le libre accès aux immeubles ou locaux habités, avec l'autorisation préalable du juge au tribunal de police; l'accès aux bâtiments ou aux locaux habités; ces visites domiciliaires doivent être effectuées conjointement par deux membres au moins;*

— *se faire communiquer par les entreprises et les particuliers, ainsi que par tous les services de police et par les services administratifs de l'État, les administrations des communautés, des régions, des provinces, des agglomérations et des communes, tous renseignements qu'ils jugent nécessaire pour l'application de la présente loi;*

— *saisir les actes, pièces, registres et tous autres documents nécessaires pour faire la preuve d'une infraction ou pour rechercher les co-auteurs ou complices des contrevenants;*

— *requérir l'assistance de la police communale, de la police judiciaire ou de la gendarmerie.*

Art. 14

Les membres de l'office, les membres du secrétariat permanent de l'office ainsi que toutes personnes qui, à quelque titre que ce soit, interviennent dans l'application de la présente loi, sont tenus, en dehors de l'exercice de leur fonction, au secret le plus absolu concernant toutes les affaires dont ils ont eu connaissance en raison de l'accomplissement de leur mission. L'article 458 du Code pénal leur est applicable.

Les personnes visées au premier alinéa exercent leurs fonctions lorsqu'elles communiquent au ministre des Finances les informations suivantes :

— *les éléments nécessaires pour établir la situation fiscale des exploitants;*

— *les éléments qui laissent présumer l'existence ou la préparation d'un mécanisme de fraude fiscale.*

ring ervan genomen besluiten op te sporen en om proces-verbaal terzake op te stellen. Dit proces-verbaal heeft bewijskracht behoudens tegenbewijs en moet aan de dienst en aan de bevoegde procureur des Konings overgemaakt worden.

Binnen de uitoefening van hun ambt, zijn zij gemachtigd:

— *vrije toegang te eisen tijdens de gebruikelijke openings- en werkuren tot de inrichtingen waarvoor een vergunning verleend werd bij toepassing van deze wet;*

— *vrije toegang te eisen tot bewoonde gebouwen of lokalen indien aanwijzingen bestaan die een overtreding laten vermoeden, mits voorafgaandelijke toestemming van de politierechter; die huiszoeken moeten door ten minste twee leden samen worden uitgevoerd;*

— *zich door ondernemingen en personen alsook door alle politiediensten en door de bestuursdiensten van de Staat, de besturen van de gemeenschappen, de gewesten, de provincies, de agglomeraties en de gemeenten, alle inlichtingen te doen verstrekken die zij voor de toepassing van deze wet nodig achten;*

— *akten, stukken, registers en om het even welke bescheiden in beslag te nemen om het bewijs van een overtreding te bekomen of om de mededaders of medeplichtigen van de overtredders op te sporen;*

— *de gemeente- of gerechtelijke politie of de rijkswacht opvorderen.*

Art. 14

De leden van de Dienst, de leden van het vast secretariaat van de dienst en degenen die, uit welken hoofde ook, optreden bij de toepassing van deze wet, zijn, buiten het uitoefenen van hun ambt, verplicht tot de meest volstrekte geheimhouding aangaande alle zaken waarvan zij wegens de uitvoering van hun opdracht kennis hebben. Artikel 458 van het Strafwetboek is van toepassing terzake.

In het eerste lid beoogde personen oefenen hun ambt uit wanneer zij aan de minister van Financiën de volgende inlichtingen verstrekken :

— *gegevens die nodig zijn om de fiscale toestand van de uitbater te bepalen;*

— *gegevens die de voorbereiding of het bestaan van een mechanisme van fiscale fraude laten vermoeden.*

Art. 15

L'office dépend des ministres de la Justice et des Finances.

L'office est placé sous la direction d'un magistrat, il est en outre composé de six membres nommés par le Roi.

Au moment de leur nomination, les membres doivent remplir les conditions suivantes :

- être belge;*
- jouir des droits civils et politiques;*
- avoir atteint l'âge de 35 ans accomplis;*
- être domicilié en Belgique;*
- être détenteur d'un diplôme de docteur ou de licencié en droit, d'ingénieur commercial, de licencié en sciences économiques, de licencié en sciences économiques appliquées, d'ingénieur civil, de licencié en sciences mathématiques ou de licencié en sciences naturelles;*

— avoir exercé, pendant 10 ans au moins, une fonction juridique, administrative ou académique et pouvoir justifier d'une expérience des législations relatives aux jeux;

— ne pas exercer ou avoir exercé de fonction ou d'activité dans une des exploitations soumises au contrôle de l'office.

Le mandat du président et des membres de l'office est de cinq ans. Il est renouvelable et peut être exercé à temps partiel.

L'office est assisté par un secrétariat permanent.

Une fois par an au moins, l'office fait rapport sur ses activités aux ministres précités.

Art. 16

Le Roi fixe les règles relatives à la composition, à l'organisation et au fonctionnement de l'office et du secrétariat permanent.

Art. 17

Une fois par an au moins, l'office se réunit avec les organisations professionnelles reconnues dans le cadre d'un comité de concertation dont la composition et le mode de fonctionnement sont fixés par le Roi. »

Art. 15

De Dienst hangt van de ministers van Justitie en van Financiën af.

Hij staat onder de leiding van een magistraat en is bovendien samengesteld uit zes leden, benoemd door de Koning.

Op het moment van hun benoeming moeten de leden de volgende voorwaarden vervullen :

- Belg zijn;*
- het genot hebben van de burgerlijke en politieke rechten;*
- de volle leeftijd van 35 jaar hebben bereikt;*
- hun woonplaats in België hebben;*
- houder zijn van een diploma van doctor of licentiaat in de rechten, van handelsingenieur, van licentiaat in de economische wetenschappen, van licentiaat in de toegepaste economische wetenschappen, van burgerlijke ingenieur, van licentiaat in de wiskundige wetenschappen en van licentiaat in de natuurkundige wetenschappen;*

— gedurende tenminste tien jaar een juridische, administratieve of academische functie hebben uitgeoefend en een ervaring aantonen inzake wetgevingen die met spelen betrekking hebben;

— geen betrekking of activiteit uitoefenen of hebben uitgeoefend bij een aan de controle van de dienst onderworpen exploitatie.

Het mandaat van de voorzitter en van de leden van de Dienst heeft een duur van vijf jaar en is hernieuwbaar. Het mag deeltijds worden uitgeoefend.

De Dienst wordt bijgestaan door een vast secretariaat.

Ten minst één keer per jaar stelt de Dienst voor de voornoemde ministers een verslag van haar werkzaamheden op.

Art. 16

De Koning bepaalt de regels inzake de samenstelling, de organisatie en de werking van de Dienst en van zijn vast secretariaat.

Art. 17

Ten minste één keer per jaar vergadert de Dienst met de erkende beroepsverenigingen in het kader van een overlegcomité waarvan de samenstelling en de werking door de Koning geregeld wordt. »

N° 7 DE M. WEYTS

Chapitre III, Section première

Remplacer l'intitulé par le texte suivant :

«*Des licences, certificats et fiches d'identification.*»

N° 8 DE M. WEYTS

Art. 19

Remplacer cet article par le texte suivant :

«*Art. 19. — Un certificat général de fabrication est délivré, par modèle de table de jeu et d'appareil de jeu, et un certificat individuel d'exploitation, par table de jeu et par appareil réellement exploité.*

Les certificats sont délivrés avant la mise en exploitation en Belgique des tables et des appareils de jeu.»

N° 9 DE M. WEYTS

Art. 30

Remplacer cet article par le texte suivant :

«*Art. 30. — Un casino peut être installé par tranche ou partie de tranche d'un million d'habitants en Belgique.*

Les gouvernements de Région décident dans quelles communes les casinos peuvent être établis et ils notifient leur décision au Service.»

N° 10 DE M. WEYTS

Art. 31

Remplacer cet article par le texte suivant :

«*Art. 31. — Le Roi fixe, sur l'avis du Service :*

— *la procédure à suivre pour introduire les demandes de licences de classe A et de certificats visés à l'article 19;*

— *la forme à respecter pour introduire les demandes de licences de classe A;*

— *les conditions d'examen desdites demandes;*

— *les règles de gestion et de fonctionnement des casinos, étant entendu que la comptabilité relative*

Nr. 7 VAN DE HEER WEYTS

Hoofdstuk III, Afdeling 1

Het opschrift vervangen als volgt :

«*Vergunningen, certificaten en identificatiekaarten.*»

Nr. 8 VAN DE HEER WEYTS

Art. 19

Dit artikel vervangen als volgt :

«*Art. 19. — Een algemeen fabricatiecertificaat wordt uitgereikt per model speeltafel en speelapparaat, enerzijds, en een individueel exploitatiecertificaat wordt uitgereikt per speeltafel en per apparaat dat werkelijk uitgebaat wordt.*

Die certificaten worden uitgereikt alvorens de speeltafels en de speelapparaten in uitbating gebracht worden in België.»

Nr. 9 VAN DE HEER WEYTS

Art. 30

Dit artikel vervangen als volgt :

«*Art. 30. — Er mag één casino worden opgericht per schijf of deel van schijf van één miljoen inwoners in België.*

De gewestregeringen beslissen in welke gemeenten de casino's mogen gevestigd worden en maken hun beslissing aan de Dienst bekend.»

Nr. 10 VAN DE HEER WEYTS

Art. 31

Dit artikel vervangen als volgt :

«*Art. 31. — Op advies van de Dienst, bepaalt de Koning :*

— *de procedure van indiening van de aanvragen tot het verkrijgen van de vergunningen klasse A en van de in artikel 19 beoogde certificaten;*

— *de vorm van de vergunning klasse A;*

— *de onderzoeksvoorwaarden van voormelde aanvragen;*

— *de beheers- en werkingsregels van de casino's, met dien verstande dat de boekhouding van de speel-*

aux opérations de jeu doit être séparée de la comptabilité relative aux autres activités que le casino pourrait exercer;

— *les règles d'exploitation et de fonctionnement des jeux de table;*

— *les règles d'exploitation et de fonctionnement des appareils automatiques de jeu;*

— *les règles d'octroi des certificats visés à l'article 19;*

— *la forme des certificats;*

— *les règles générales d'ordre intérieur qui doivent être respectées par chaque casino;*

— *les règles de surveillance et de contrôle des jeux que doivent respecter les membres du Service ainsi que les membres du Secrétariat permanent du Service qui sont désignés pour exercer cette surveillance et ce contrôle, ainsi que les règles de contrôle des appareils automatiques de jeux, et, le cas échéant, des tables de jeu, au moyen d'un système informatique approprié. Ce système informatique centralisé peut être mis en place par un organisme du secteur privé, selon les modalités fixées par le Roi, sous le contrôle de l'Administration générale du jeu et moyennant l'application de l'article 36, deuxième alinéa.»*

N° 11 DE M. WEYTS

Art. 32

Remplacer cet article par le texte suivant :

«*Art. 32. — Toute inobservation des conditions d'octroi d'une licence de classe A peut entraîner le retrait de la licence, le titulaire de celle-ci ayant été entendu.*

Le retrait s'opère par décision motivée du Service.

La décision de retrait peut également prévoir le remplacement — même provisoire — de l'exploitant que l'on a privé de sa licence de classe A, par un autre exploitant titulaire d'une licence de la même classe.»

N° 12 DE M. WEYTS

Art. 35

Remplacer cet article par le texte suivant :

«*Art. 35. — Le Roi arrête, sur l'avis du Service :*

— *la procédure à respecter pour introduire les demandes de licences de classe B ou de classe C;*

verrichtingen apart moet gehouden worden van de boekhouding die betrekking heeft tot de andere activiteiten die het casino zou kunnen beoefenen;

— *de exploitatie- en werkingsregels van de tafelspelen;*

— *de exploitatie- en werkingsregels van de speelautomaten;*

— *de regels tot toekenning van de in artikel 19 beoogde certificaten;*

— *de vorm van de certificaten;*

— *de algemene regels van inwendige orde die elk casino moet naleven;*

— *de regels van toezicht en controle van de spelen door de leden van de Dienst en de daartoe aangeduide leden van het vast secretariaat van de Dienst alsook de regels van controle van de speelautomaten en, in voorkomend geval, van de speeltafels door middel van een geschikt informaticasysteem. Dit informaticasysteem mag worden opgericht door een organisme uit de privé-sector, volgens de door de Koning bepaalde nadere regels, onder de controle van de Dienst en mits toepassing van artikel 36, tweede lid.»*

Nr. 11 VAN DE HEER WEYTS

Art. 32

Dit artikel vervangen als volgt :

«*Art. 32. — Elke overtreding van de bij de toekenning van een vergunning klasse A gestelde voorwaarden kan aanleiding geven tot de intrekking van de vergunning, na verhoor van de houder ervan.*

De intrekking gebeurt bij gemotiveerde beslissing van de Dienst.

De beslissing tot intrekking kan eveneens voorzien in de — zelfs tijdelijke — vervanging van de uitbater waarvan de vergunning klasse A ingetrokken werd, door een uitbater die houder is van een vergunning van dezelfde klasse.»

Nr. 12 VAN DE HEER WEYTS

Art. 35

Dit artikel vervangen als volgt :

«*Art. 35. — Op advies van de Dienst, bepaalt de Koning :*

— *de procedure van indiening van de aanvragen tot het verkrijgen van de vergunningen klasse B of klasse C;*

- *la forme des licences de classe B et de classe C;*
- *les conditions d'examen desdites demandes.»*

N° 13 DE M. WEYTS

Art. 42

Remplacer le dernier alinéa du § 1^{er}, c), par le texte suivant :

« Ces jeux de société doivent être conçus et réglés de telle manière qu'un joueur ne puisse pas perdre plus de 1 500 francs par heure de jeu en moyenne. »

N° 14 DE M. WEYTS

Art. 43

Remplacer cet article par le texte suivant :

« Art. 43. — Le Roi arrête, sur l'avis de l'office :

- *la procédure à respecter pour introduire les demandes de licences de classe D;*
- *la forme des licences de classe D;*
- *les conditions selon lesquelles les demandes concernées doivent être examinées;*
- *les règles de gestion et de fonctionnement des luna-parcs;*
- *les règles d'exploitation et de fonctionnement des appareils automatiques de jeu de hasard et, en particulier, le montant des enjeux de base fixes visés à l'article 42;*
- *les règles générales d'ordre intérieur à respecter par chaque luna-parc;*
- *les règles applicables à la surveillance et au contrôle des jeux que doivent respecter les membres de l'office ainsi que les membres du secrétariat permanent de l'office qui sont désignés pour exercer cette surveillance et ce contrôle, ainsi que les règles de contrôle des appareils automatiques de jeu au moyen d'un système informatique approprié. Ce système informatique centralisé peut être mis en place par un organisme du secteur privé, selon les modalités fixées par le Roi, sous le contrôle de l'administration générale du jeu et moyennant l'application de l'article 36, deuxième alinéa. »*

N° 15 DE M. WEYTS

Chapitre IV, division 3

Dans le texte néerlandais, remplacer l'intitulé par le texte suivant :

« Drankgelegheden ».

- *de vorm van de vergunningen klasse B en klasse C;*
- *de onderzoeksvoorwaarden van voormelde aanvragen.»*

Nr. 13 VAN DE HEER WEYTS

Art. 42

Het laatste lid van § 1, c), vervangen als volgt :

« Deze gezelschapsspelen moeten zodanig geconstrueerd en ingesteld zijn dat de speler gemiddeld per uur niet meer verlies kan lijden dan 1 500 frank. »

Nr. 14 VAN DE HEER WEYTS

Art. 43

Dit artikel vervangen als volgt :

« Art. 43. — Op advies van de Dienst, bepaalt de Koning :

- *de procedure van indiening van de aanvragen tot het verkrijgen van de vergunningen klasse D;*
- *de vorm van de vergunning klasse D;*
- *de onderzoeksvoorwaarden van voormelde aanvragen;*
- *de beheers- en werkingsregels van de lunaparken;*
- *de exploitatie- en werkingsregels van de automatische kansspelapparaten, inzonderheid het bedrag van de vaste basisinzet bedoeld in artikel 42;*
- *de algemene regels van inwendige orde die elk lunapark moet naleven;*
- *de regels van toezicht en controle van de spelen door de leden van de Dienst en de daartoe aangeduide leden van het vast secretariaat van de Dienst alsook de regels van controle van de speelautomaten door middel van een geschikt informaticasysteem. Dit informaticasysteem mag worden opgericht door een organisme uit de privé-sector, volgens de door de Koning bepaalde nadere regels, onder de controle van de Dienst en mits toepassing van artikel 36, tweede lid. »*

Nr. 15 VAN DE HEER WEYTS

Hoofdstuk IV, afdeling 3

Het opschrift vervangen als volgt :

« Drankgelegheden ».

N° 16 DE M. WEYTS

Art. 46

Remplacer cet article par le texte suivant :

« Art. 46. — *Le Roi arrête, sur l'avis de l'office :*

— *la procédure à respecter pour introduire les demandes de licences de classe E;*

— *la forme des licences de classe E;*

— *les conditions selon lesquelles les demandes concernées doivent être examinées;*

— *les règles d'exploitation et de fonctionnement des appareils automatiques de jeu de hasard et, en particulier, le montant des enjeux de base fixes visés à l'article 45. Les appareils visés à l'article 45 ne peuvent jamais être plus de 3;*

— *les règles applicables à la surveillance et au contrôle des jeux que doivent respecter les membres de l'office ainsi que les membres du secrétariat permanent de l'office qui sont désignés pour exercer cette surveillance et ce contrôle, ainsi que les règles de contrôle des appareils automatiques de jeu au moyen d'un système informatique approprié. Ce système informatique centralisé peut être mis en place par un organisme du secteur privé, selon les modalités fixées par le Roi, sous le contrôle de l'administration générale du jeu et moyennant l'application de l'article 36, deuxième alinéa. »*

N° 17 DE M. WEYTS

Chapitre V

Remplacer l'intitulé par le texte suivant :

« *Des cautions — Des frais liés à l'obtention de certificats et de fiches d'identification — Des frais divers* ».

N° 18 DE M. WEYTS

Art. 50

Remplacer le deuxième paragraphe de cet article par le texte suivant :

« *Les frais exposés par l'office dans le cadre du traitement d'une demande d'un certificat de fabrication sont facturés de manière détaillée au demandeur.*

Un certificat d'exploitation est délivré contre paiement d'une somme de 500 francs destinée à couvrir les frais d'administration.

Nr. 16 VAN DE HEER WEYTS

Art. 46

Dit artikel vervangen als volgt :

« Art. 46. — *Op advies van de Dienst, bepaalt de Koning :*

— *de procedure van indiening van de aanvragen tot het bekomen van de vergunningen klasse E;*

— *de vorm van de vergunning klasse E;*

— *de onderzoeksvoorwaarden van voormelde aanvragen;*

— *exploitatie- en werkingsregels van de automatische kansspelapparaten, inzonderheid het bedrag van de vaste basisinzet bedoeld in artikel 45. Het aantal van de in artikel 45 beoogde apparaten mag nooit meer dan drie bedragen;*

— *de regels van toezicht en controle van de spelen door de leden van de Dienst en de daartoe aangeduide leden van het vast secretariaat van de Dienst alsook de regels van controle van de speelautomaten door middel van een geschikt informaticasysteem. Dit informaticasysteem mag worden opgericht door een organisme uit de privé-sector, volgens de door de Koning bepaalde nadere regels, onder de controle van de Dienst en mits toepassing van artikel 36, tweede lid. »*

Nr. 17 VAN DE HEER WEYTS

Hoofdstuk V

Het opschrift vervangen als volgt :

« *Borgtochten — Kosten voor het verkrijgen van certificaten en identificatiekaarten — Diverse kosten* ».

Nr. 18 VAN DE HEER WEYTS

Art. 50

De tweede paragraaf van dit artikel vervangen als volgt :

« *De kosten die door de Dienst gemaakt worden in het kader van een aanvraag om het verkrijgen van een fabricatiecertificaat worden aan de aanvrager uitvoerig gefactureerd.*

Een exploitatiecertificaat wordt uitgereikt tegen betaling van een bedrag van 500 frank dat overeenstemt met de administratiekosten.

Une carte d'identification est délivrée contre paiement d'une somme de 1 000 francs destinée à couvrir les frais d'enquête et d'administration.»

N° 19 DE M. WEYTS

Chapitre *Vbis* (nouveau)

Insérer un chapitre *Vbis* (nouveau) intitulé comme suit :

*« Chapitre *Vbis*. — Des mesures de protection des joueurs dans les casinos et les luna-parcs ».*

N° 20 DE M. WEYTS

Section première — Des conditions d'accès

Art. 51*bis* (nouveau)

Insérer un article 51*bis* (nouveau) libellé comme suit :

*« Art. 51*bis*. — L'accès aux salles de jeu des casinos ainsi qu'aux espaces réservés aux jeux de hasard dans les luna-parcs est interdit aux personnes qui n'ont pas atteint l'âge de 21 ans accomplis. »*

N° 21 DE M. WEYTS

Art. 51*ter* (nouveau)

Insérer un article 51*ter* (nouveau) libellé comme suit :

*« Art. 51*ter*. — L'accès aux locaux mentionnés à l'article 51*bis* est subordonné à la production d'un document d'identité et l'inscription de l'identité du visiteur dans un registre à ce destiné. »*

N° 22 DE M. WEYTS

Art. 51*quater* (nouveau)

Insérer un article 51*quater* (nouveau) libellé comme suit :

*« Art. 51*quater*. — L'office interdit l'accès aux locaux mentionnés à l'article 51*bis* :*

— aux personnes qui l'ont demandé volontairement;

— aux incapables, à la demande de leur représentant légal ou de leur conseil judiciaire;

Een identificatiekaart wordt uitgereikt tegen betaling van een bedrag van 1 000 frank dat overeenstemt met de onderzoeks- en administratiekosten.»

Nr. 19 VAN DE HEER WEYTS

Hoofdstuk *Vbis* (nieuw)

Een hoofdstuk *Vbis* (nieuw) invoegen, met als opschrift :

*« Hoofdstuk *Vbis*. — Maatregelen ter bescherming van de spelers in de casino's en de lunaparken ».*

Nr. 20 VAN DE HEER WEYTS

Afdeling 1 — Toegangsvoorwaarden

Art. 51*bis* (nieuw)

Een artikel 51*bis* (nieuw) invoegen, luidende :

*« Art. 51*bis*. — De toegang tot de speelzalen van de casino's en tot de ruimten van de lunaparken die voor de kansspelen voorbehouden zijn, is verboden voor personen met een leeftijd onder de 21 jaar. »*

Nr. 21 VAN DE HEER WEYTS

Art. 51*ter* (nieuw)

Een artikel 51*ter* (nieuw) invoegen, luidende :

*« Art. 51*ter*. — De toegang tot de in artikel 52 beoogde lokalen is verbonden aan het voorleggen van een identiteitsdocument en aan de inschrijving van de identiteit van de bezoeker in een daartoe bestemd register. »*

Nr. 22 VAN DE HEER WEYTS

Art. 51*quater* (nieuw)

Een artikel 51*quater* (nieuw) invoegen, luidende :

*« Art. 51*quater*. — De Dienst spreekt het toegangsverbod uit tot de in artikel 51*bis* beoogde lokalen ten opzichte van :*

— personen die deze maatregelen vrijwillig hebben verzocht;

— onbekwamen, op aanvraag van hun wettelijk vertegenwoordiger of hun gerechtelijk raadsman;

— aux personnes dont la présence dans les locaux susvisés pourrait troubler l'ordre ou le déroulement normal des jeux. »

Section 2. — Des mises

N° 23 DE M. WEYTS

Art. 51quinquies (nouveau)

Insérer un article 51quinquies (nouveau) libellé comme suit :

« Art. 51quinquies. — Il est interdit à quiconque dans un casino ou un luna-parc, d'accorder aux joueurs des prêts sous une forme quelconque ou de conclure avec eux des transactions en vue de leur participation au jeu. »

N° 24 DE M. WEYTS

Art. 51sexies (nouveau)

Insérer un article 51sexies (nouveau), libellé comme suit :

« Art. 51sexies. — Les jeux ne peuvent se faire qu'en argent comptant. Toute mise sur parole est proscrite. »

Section 3. — Des restrictions concernant l'offre de repas et de boissons alcoolisées

N° 25 DE M. WEYTS

Art. 51septies (nouveau)

Insérer un article 51septies (nouveau) libellé comme suit :

« Art. 51septies. — Il est interdit de proposer des boissons alcoolisées ou des repas, à quelque prix que ce soit, dans les locaux visés à l'article 51bis. Il est également interdit de proposer des repas et des boissons alcoolisées, gratuitement ou à prix réduit, en dehors des salles ou espaces de jeux susvisés. »

Section 4. — De la publicité et de la dépendance au jeu

N° 26 DE M. WEYTS

Art. 51octies (nouveau)

Insérer un article 51octies (nouveau) libellé comme suit :

« Art. 51octies. — Toute publicité incitant au jeu d'une manière directe et excessive est interdite. »

— personen wiens aanwezigheid de orde of een normaal spelverloop kan verstoren. »

Afdeling 2. — Inzetten

Nr. 23 VAN DE HEER WEYTS

Art. 51quinquies (nieuw)

Een artikel 51quinquies (nieuw) invoegen, luidende :

« Art. 51quinquies. — Het is aan wie dan ook verboden in een casino of in een lunapark leningen onder welke vorm ook aan de spelers toe te staan of transacties te sluiten met het oog op deelname aan het spel. »

Nr. 24 VAN DE HEER WEYTS

Art. 51sexies (nieuw)

Een artikel 51sexies (nieuw) invoegen, luidende :

« Art. 51sexies. — De spelen mogen enkel beoefend worden met baar geld, elke inzet op woord is verboden. »

Afdeling 3. — Beperkingen in het aanbod van maaltijden en alcoholische dranken

Nr. 25 VAN DE HEER WEYTS

Art. 51septies (nieuw)

Een artikel 51septies (nieuw) invoegen, luidende :

« Art. 51septies. — Het is verboden alcoholische dranken en maaltijden, tegen welke prijs ook, aan te bieden in de in artikel 51bis beoogde lokalen. Het is eveneens verboden alcoholische dranken en maaltijden, om niet of tegen verminderde prijzen, aan te bieden buiten bedoelde speelzalen of -ruimten. »

Afdeling 4. — Reclame en verslaving

Nr. 26 VAN DE HEER WEYTS

Art. 51octies (nieuw)

Een artikel 51octies (nieuw) invoegen, luidende :

« Art. 51octies. — Elke vorm van reclame die op directe en overdreven wijze aanzet tot spelen is verboden. »

N° 27 DE M. WEYTS

Art. 51novies (nouveau)

Insérer un article 51novies (nouveau) libellé comme suit :

«Art. 51novies. — Sur l'avis de l'office, le Roi prend toutes les mesures utiles pour prévenir ou combattre la dépendance au jeu et, notamment en vue de l'élaboration d'un code d'éthique, de la formation du personnel des salles et de l'information du public sur les dangers inhérents au jeu.»

N° 28 DE M. WEYTS

Chapitre Vter (nouveau)

Insérer un chapitre Vter (nouveau) libellé comme suit :

«Chapitre Vter. — Des mesures visant à prévenir l'utilisation des exploitations de jeux de hasard aux fins de blanchiment d'argent.»

N° 29 DE M. WEYTS

Art. 51decies (nouveau)

Insérer un article 51decies (nouveau) libellé comme suit :

«Art. 51decies. — Toutes les personnes qui participent d'une manière quelconque, directement ou indirectement, à titre personnel ou par l'intermédiaire d'une personne morale, à une exploitation de jeux de hasard ou qui sont, directement ou indirectement, propriétaires d'une telle exploitation, doivent être identifiées en permanence, sans équivoque et sans exception.

À cet effet, les candidats à l'obtention d'une licence sont tenus de fournir à l'office toutes les informations lui permettant de contrôler la transparence de la structure financière de l'entreprise et de ses actionnaires. Les exploitants sont en outre tenus d'informer l'office de toute modification intervenue depuis la décision d'octroi de la licence.»

N° 30 DE M. WEYTS

Art. 51undecies (nouveau)

Insérer un article 51undecies (nouveau) libellé comme suit :

«Art. 51undecies. — Les exploitants d'une exploitation de jeux de hasard détenteurs d'une licence

Nr. 27 VAN DE HEER WEYTS

Art. 51novies (nieuw)

Een artikel 51novies (nieuw) invoegen, luidende :

«Art. 51novies. — Op advies van de Dienst treft de Koning alle maatregelen tot voorkoming of bestrijding van spelverslaving en bepaalt inzonderheid alle maatregelen voor het opstellen van een ethische gedragscode, de vorming van het zaalpersoneel en de informatie van het publiek omtrent de aan het spel inherente gevaren.»

Nr. 28 VAN DE HEER WEYTS

Hoofdstuk Vter (nieuw)

Een hoofdstuk Vter (nieuw) invoegen, met als opschrift :

«Hoofdstuk Vter. — Maatregelen tot voorkoming van het gebruik van kansspelexploitaties voor het witwassen van geld.»

Nr. 29 VAN DE HEER WEYTS

Art. 51decies (nieuw)

Een artikel 51decies (nieuw) invoegen, luidende :

«Art. 51decies. — Alle personen die op welke wijze ook, rechtstreeks of onrechtstreeks, ten persoonlijke titel of via een rechtspersoon, aan een kansspelexploitatie deelnemen of die er directe of indirecte eigenaars van zijn, moeten op blijvende wijze, ondubbelzinnig en zonder uitzondering geïdentificeerd worden.

Te dien einde zijn de kandidaten voor het verkrijgen van een vergunning ertoe gehouden alle inlichtingen aan de Dienst te verschaffen die hem in staat stellen de doorzichtigheid van de financiële structuur van de onderneming en van haar aandeelhouders te controleren. Bovendien zijn de uitbaters ertoe gehouden de Dienst in kennis te stellen van elke wijziging die sedert de beslissing van toekenning plaatsvond.»

Nr. 30 VAN DE HEER WEYTS

Art. 51undecies (nieuw)

Een artikel 51undecies (nieuw) invoegen, luidende :

«Art. 51undecies. — De uitbaters van een kansspelexploitatie die houder zijn van een vergunning

doivent s'assurer, sur la base d'une pièce probante, de l'identité exacte de toutes les personnes effectuant ou ayant l'intention d'effectuer une opération dans la salle de jeux.

Lorsque ces personnes n'agissent pas pour leur propre compte ou qu'il y a doute quant au fait de savoir si elles agissent ou non pour leur propre compte, les exploitants prennent les mesures nécessaires pour réunir les informations sur l'identité réelle du commettant et en aviser l'office.

Le Roi détermine la nature des pièces et le délai de leur conservation.

N° 31 DE M. WEYTS

Art. 51^{duedecies} (nouveau)

Insérer un article 51^{duedecies} (nouveau) libellé comme suit :

«Art. 51^{duedecies}. — Les exploitants d'une exploitation de jeux de hasard sont tenus d'informer la Cellule de traitement des informations financières visée à l'article 11 de la loi du 11 janvier 1993 relative à la prévention de l'utilisation du système financier aux fins du blanchiment de capitaux, de toute opération effectuée ou envisagée qui peut laisser présumer un objectif de blanchiment d'argent au sens de l'article premier de la loi précitée, soit que leur caractère suspect découle de l'opération elle-même, d'un ensemble d'opérations ou du contexte dans lequel elles ont lieu. Ils transmettent une copie de cette information à l'office.

Les exploitants sont en outre tenus de notifier à l'office toute opération excédant 2 500 ecus ainsi que toutes les opérations dont la liste est arrêtée par le Roi.»

N° 32 DE M. WEYTS

Art. 51^{terdecies} (nouveau)

Insérer un article 51^{terdecies} (nouveau) libellé comme suit :

«Art. 51^{terdecies}. — Les exploitants d'une exploitation de jeux de hasard désignent, au sein de leur entreprise, une ou plusieurs personnes responsables de l'application des dispositions du présent chapitre. Ces personnes sont principalement chargées de veiller au respect des procédures définies par l'office en matière de contrôle interne, de communication et de centralisation des informations, afin de prévenir, de rechercher ou d'empêcher les opérations liées au blanchiment d'argent, et de faire rapport à ce sujet à l'office tous les six mois.»

moeten zich door middel van een bewijskrachtig stuk vergewissen van de juiste identiteit van alle personen die een verrichting uitvoeren in de speelzaal of die daartoe het voornemen hebben.

Indien deze personen niet voor eigen rekening handelen of in geval van twijfel over het feit of zij voor eigen rekening handelen moeten de uitbaters de nuttige maatregelen treffen om informatie te verkrijgen omtrent de werkelijke identiteit van de opdrachtgever en hiervan de Dienst inlichtingen.

De Koning bepaalt de aard van de stukken en de termijn van bewaring ervan.»

Nr. 31 VAN DE HEER WEYTS

Art. 51^{duedecies} (nieuw)

Een artikel 51^{duedecies} (nieuw) invoegen, luidende:

«Art. 51^{duedecies}. — De uitbaters van een kansspelexploitatie zijn ertoe gehouden de Cel voor financiële informatieverwerking, beoogd in artikel 11 van de wet van 11 januari 1993 tot voorkoming van het gebruik van het financiële stelsel voor het witwassen van geld, in kennis te stellen van iedere uitgevoerde of overwogen verrichting die het witwassen van geld, in de zin van artikel 1 van voormelde wet, kan laten vermoeden dat het verdacht karakter uit de verrichting zelf, uit een geheel aan verrichtingen of uit de kontekst waarin deze plaatsheeft voortspruit en er kopie van over te maken naar de Dienst.

Ze zijn er bovendien toe gehouden de Dienst in kennis te stellen van iedere verrichting boven de 2 500 ecus en van alle verrichtingen waarvan de Koning een lijst opstelt.»

Nr. 32 VAN DE HEER WEYTS

Art. 51^{terdecies} (nieuw)

Een artikel 51^{terdecies} (nieuw) invoegen, luidende:

«Art. 51^{terdecies}. — De uitbaters van een kansspelexploitatie duiden één of meerdere personen aan die binnen hun onderneming verantwoordelijk zijn voor de toepassing van dit hoofdstuk. Die personen zijn hoofdzakelijk belast met de naleving van de door de Dienst vastgestelde procedures inzake interne controle, communicatie en centralisatie van de informaties ten einde verrichtingen die aan het witwassen van geld verbonden zijn te voorkomen, op te sporen of te beletten en, om de zes maanden, daarover verslag uit te brengen aan de Dienst.»

N° 33 DE M. WEYTS

Art. 53bis (nouveau)

Insérer un article 53bis (nouveau) libellé comme suit :

« Art. 53bis. — *L'organisateur ou l'exploitant d'une exploitation de jeux de hasard ne peut opposer l'exception de jeu aux gagnants des jeux de hasard autorisés par la présente loi.* »

N° 34 DE M. WEYTS

Art. 54

Remplacer le troisième aliéna de cet article par le texte suivant :

« Les articles 27, 32, 37, 47, 51bis à 51terdecies et 53bis, entrent en vigueur le premier jour du 25^e mois suivant celui de leur publication au *Moniteur belge*. »

Justification

Pour la majeure partie des articles, les amendements tiennent simplement compte des observations du Conseil d'État. Il s'agit ici des articles 1^{er}, 9, 19 et 50, § 2.

D'autres amendements relèvent plutôt du toilettage de texte et assurent une plus grande cohérence du texte, notamment en supprimant les doubles emplois. Ils concernent les articles 31, 32, 35, 43 et 46.

Les amendements cités ci-dessus ne font pas l'objet d'une discussion en profondeur.

La dernière série d'amendements concerne des chapitres, des articles ou des parties d'articles qui ont été intégralement réécrits, à la suite de l'avis susvisé, ou qui sont tout à fait nouveaux. Il s'agit plus précisément du chapitre II (articles 11 à 17), des articles 30 et 42, § 1^{er}, c), dernier alinéa, des chapitres *Vbis*, *Vter* et VI, et de l'article 53bis, au chapitre III.

*
* *

Commentaire

1) Le nouveau chapitre II envisage de manière tout à fait nouvelle l'organe de contrôle. Étant donné les observations du Conseil d'État, l'état actuel des finances publiques et les conditions strictes auxquelles doit répondre l'organisation d'une administration au sens étroit du terme, le principe d'une administration à part entière était difficile à défendre.

L'auteur reste persuadé que la situation qui règne dans les pays voisins et la banalisation du trafic transfrontalier font qu'il n'est plus possible de proscrire le jeu dans notre pays.

Comme toutes les formes de jeu sont — *a priori* — aussi immorales les unes que les autres, mais qu'il n'est plus possible

Nr. 33 VAN DE HEER WEYTS

Art. 53bis (nieuw)

Een artikel 53bis (nieuw) invoegen, luidende :

« Art. 53bis. — *De exceptie van spel kan door de inrichter van een kansspel of de uitbater van een kansspeexploitatie niet tegengeworpen worden aan de winnaars van door deze wet toegelaten kansspelen.* »

Nr. 34 VAN DE HEER WEYTS

Art. 54

Het derde lid van dit artikel vervangen als volgt :

« De artikelen 27, 32, 37, 47, 51bis tot 51terdecies en 53bis, treden in werking op de eerste dag van de 25^e maand volgend op die gedurende welke zij verschenen zijn in het *Belgisch Staatsblad*. »

Verantwoording

De amendementen houden voor de overgrote meerderheid van de artikelen zonder meer rekening met de opmerkingen van de Raad van State. Het gaat hier over de artikelen 1, 9, 19 en 50, § 2.

Andere amendementen zijn meer van cosmetische aard en zorgen voor een grotere coherentie van de tekst onder andere door het verwijderen van dubbele gebruiken. Het gaat in casu over artikelen 31, 32, 35, 43 en 46.

De hierbovenvermelde amendementen worden niet nader besproken.

De laatste reeks amendementen betreffen hoofdstukken, artikelen of delen ervan die, hetzij volledig herschreven zijn naar aanleiding van bovenvermeld advies, hetzij totaal nieuw zijn. Het betreft het hoofdstuk II (artikelen 11 tot 17), de artikelen 30 en 42, § 1, c), laatste lid, de hoofdstukken *Vbis*, *Vter*, VI, alsook artikel 53bis in hoofdstuk III.

*
* *

Commentaar

1) Het nieuwe hoofdstuk II bevat een totaal nieuwe benadering van het controle-orgaan. Het principe van een volwaardige administratie was moeilijk houdbaar rekening houdend met de opmerkingen van de Raad van State, met de huidige toestand van de openbare financiën en met de strenge organisatorische vereisten waaraan een administratie, in de enge zin van het woord, moet voldoen.

De auteur blijft overtuigd dat omwille van de situatie in de omringende landen en van het banaal geworden grensoverschrijdend verkeer het spel in ons land niet kan geweerd worden.

Rekening houdend eveneens dat alle vormen van spel — *a priori* — even immoreel zijn maar dat sommige ervan niet meer

de les interdire toutes, la présente proposition répond à une nécessité sociale. L'autorisation des jeux «populaires» et le contrôle de ceux-ci sont un devoir moral pour les pouvoirs publics. Bannir le jeu d'une société ne fait qu'accroître les risques d'opérations clandestines et d'intervention d'opérateurs malhonnêtes, et impose, aux autorités, le recours à des moyens financiers et humains accrus à des fins de contrôle, de poursuites et de sanctions. La proposition est cohérente quant au fond et vise à organiser, de la manière la moins coûteuse et la plus efficace pour l'autorité, d'une part, l'exercice d'un contrôle strict sur les opérateurs qui sont partout considérés de toute manière comme des acteurs économiques à part entière (et dignes de confiance grâce aux contrôles qui sont exercés) et, d'autre part, une plus grande protection sociale des joueurs.

L'auteur maintient donc qu'une politique cohérente et un contrôle efficace ne peuvent être assurés que par un organe efficace, jouissant d'une large autonomie et de compétences étendues.

Étant donné que, logiquement, la tutelle d'un tel organe doit être exercée par les deux ministres de la Justice et des Finances, on a choisi de créer un organisme autonome doté de la personnalité juridique: le «Service de contrôle des jeux de hasard». Il s'agirait d'un organisme assimilé aux organismes d'intérêt public de la catégorie C. L'avantage du classement de ce service dans la catégorie C est qu'en matière d'organisation et de financement, il peut fonctionner d'une manière très flexible.

Le service est composé de sept personnes et est présidé par un magistrat (du siège ou du parquet). L'objectif est que les six autres membres du service proviennent à la fois de l'administration et du monde universitaire, ainsi que de ce que l'on appelle la société civile. Ce service, qui peut siéger à temps partiel, est assisté par un secrétariat permanent qui devrait être constitué de fonctionnaires détachés des départements de la Justice et des Finances, de membres de la police et de spécialistes comptables, financiers et informatiques pour pouvoir accomplir les missions et enquêtes exigées par la loi.

Pour pouvoir agir de manière autonome et impartiale, les membres externes du service ne peuvent pas exercer ou avoir exercé d'emploi ou d'activité au sein d'une exploitation de jeux soumise au contrôle du service.

2) Le nouvel article 30 fixe le nombre maximum de casinos pouvant être créés en Belgique. Le Conseil d'État a fait remarquer à juste titre que l'auteur ne définissait pas de critères objectifs permettant de choisir les communes énumérées par la proposition initiale plutôt que d'autres. Comme la proposition se base effectivement avant tout sur la tradition — ce qui, en soi, n'est pas objectif — et compte tenu des compétences des régions en matière de loisirs et de tourisme, on a opté pour une approche démographique du problème. Si l'on compte un casino par tranche ou partie de tranche d'un million d'habitants, il est possible à l'heure actuelle de créer au maximum six casinos sur le territoire de la Région flamande, quatre casinos au maximum sur le territoire de la Région wallonne et un au maximum sur le territoire de la Région de Bruxelles-Capitale.

3) L'article 42, § 1^{er}, c), dernier alinéa, de la proposition initiale mentionnait un certain nombre de limitations tant des enjeux que des gains. L'auteur a choisi de remplacer ces chiffres qui sont encore théoriques par une notion plus concrète sur le plan social: la perte moyenne maximale par heure pour le joueur, qui est limitée à 1 500 francs. Derrière cette notion assez simple et explicite se cachent, bien entendu, une série de normes

uit te sluiten zijn, blijft het huidig voorstel een sociale noodzaak. Het toelaten van en de controle op «populaire» spelen is een morele taak van de overheid. Het bannen van het spel uit een gemeenschap verhoogt steeds de risico's tot clandestiene verrichtingen en malafide operatoren. Het vereist aldus van de overheid dat zij meer geldelijke en menselijke middelen moet aanwenden voor controles, vervolgingen en bestraffing. Het voorstel is inhoudelijk coherent en beoogt, op de voor de overheid goedkoopste en meest efficiënte wijze, enerzijds, een strenge controle op de operatoren die niettemin als volwaardige (en door de uitgeoefende controles geloofwaardige) economische acteurs worden beschouwd en, anderzijds, een grotere sociale bescherming van de spelers.

De auteur blijft dus volhouden dat een coherent beleid en een efficiënte controle slechts kunnen worden gevoerd door een orgaan met een hoge graad van autonomie en met uitgebreide bevoegdheden.

Vermits de voorgedij op zulk orgaan logischerwijze door beide ministers van Justitie en van Financiën moet uitgeoefend worden, werd gekozen om een autonome instelling met rechtspersoonlijkheid in het leven te roepen: de «Controledienst voor de kansspelen». Het zou hier gaan om een instelling die gelijkgesteld wordt met de instellingen van openbaar nut van categorie C. Het feit dat deze dienst in de categorie C terechtkomt, heeft als voordeel dat hij organisatorisch en financieel op een zeer flexibele manier kan functioneren.

De Dienst wordt samengesteld uit zeven personen met een magistraat (van de zetel of van het parket) als voorzitter. De bedoeling is dat de zes andere leden van de Dienst zowel uit de administratie als uit de academische wereld afkomstig zouden zijn alsook uit wat men noemt de burgerlijke maatschappij. Deze Dienst die deeltijds mag zetelen wordt bijgestaan door een vast secretariaat dat gedetacheerde ambtenaren van de departementen van Justitie en Financiën, leden van de gerechtelijke politie, boekhoudkundige, financiële en computerspecialisten zou moeten omvatten om de door de wet genoodzaakte taken en onderzoeken te kunnen verrichten.

Om zelfstandig en onpartijdig te kunnen handelen mogen de externe leden van de Dienst geen betrekking of activiteit uitoefenen of hebben uitgeoefend bij een aan de controle van de Dienst onderworpen spelexploitatie.

2) Het nieuw artikel 30 bepaalt het maximum aantal casino's die in België mogen opgericht worden. De Raad van State heeft terecht opgemerkt dat de auteur geen objectieve criteria omschreef om de in het oorspronkelijk voorstel opgesomde gemeenten boven andere te verkiezen. Omdat het voorstel inderdaad hoofdzakelijk op de traditie steunt — wat op zich niet objectief is — en omwille van de bevoegdheden van de gewesten inzake vrijetijdsbesteding en toerisme werd gekozen voor een demografische benadering van het probleem. Met één casino per schijf of deel van schijf van één miljoen inwoners bestaat thans de mogelijkheid maximaal zes casino's op het grondgebied van het Vlaams Gewest, maximaal vier casino's op het grondgebied van het Waals Gewest en maximaal één casino op het grondgebied van het Brusselse Hoofdstedelijke Gewest op te richten.

3) In artikel 42, § 1, c), laatste lid, van het oorspronkelijk voorstel was melding gemaakt van een aantal beperkingen zowel op de inzetten als op de winsten. De auteur heeft gekozen om deze nog theoretische getallen te vervangen door een begrip dat op sociaal vlak concreter is: het maximaal gemiddeld verlies per uur voor de speler dat tot 1 500 frank beperkt wordt. Achter dit nogal eenvoudig en sprekend concept schuilen uiteraard een

et de critères relatifs aux enjeux, aux gains et aux pourcentages versés. Ils seront, le cas échéant, définis par des arrêtés d'exécution.

4) L'on propose d'insérer, dans la proposition de loi, un chapitre *Vbis* concernant des mesures très concrètes de protection des joueurs dans les locaux dans lesquels des jeux de hasard sont exploités. La formulation des articles *51bis* à *51novies*, qui forment ce chapitre, est assez claire, ce qui rend superflu tout commentaire supplémentaire. Il faut néanmoins souligner que tout prêt ou financement, sous quelque forme que ce soit, est totalement exclu et que tout enjeu sur parole, c'est-à-dire sans apport effectif d'argent (ou de ce qui en tient lieu, comme des jetons), est également interdit.

5) Si la proposition initiale prévoyait des enquêtes approfondies préalables à la délivrance des autorisations ou certificats, il s'est néanmoins avéré souhaitable de renvoyer plus explicitement à la législation existante en la matière. Telle est la finalité du chapitre *Vter* proposé, qui s'intéresse de plus près au contrôle *a posteriori* de l'exploitation proprement dite et à des opérations potentiellement douteuses.

6) L'article *53bis* dispose que l'exception du jeu instituée par les articles 1965 et 1966 du Code civil, ne peut être opposée par les organisateurs de jeux de hasard ou par les tenanciers d'exploitations de jeux de hasard aux gagnants des jeux de hasard autorisés par la loi proposée.

L'article 1965 (pour les paris) et l'article 1966 (pour les jeux non précisés) du Code civil disposent qu'aucune action n'est accordée pour une dette de jeu ou pour le paiement d'un pari. Le contrat de jeu n'a aucune valeur juridique et est frappé de nullité absolue.

Une conséquence normale de cette thèse est, bien entendu, que tous les contrats qui portent directement ou indirectement sur le jeu ou son exploitation sont également nuls.

Il paraît assez logique que les jeux autorisés par la législation pénale le soient également sur le plan civil, mais la doctrine et la jurisprudence ne sont pas d'accord sur ce point.

Pour prévenir tout malentendu, l'on propose, dès lors, de limiter l'exception du jeu par le biais de la disposition figurant à l'article 66.

Procéder ainsi présente les avantages suivants: les jeux autorisés pénalement le seront aussi civilement, les gains seront toujours versés et le joueur qui est déjà protégé par les dispositions des articles 51, 5^o, et 51, 6^o, bénéficiera d'une protection supplémentaire.

N^o 35 DE M. HATRY

Art. 21

Remplacer les mots « par le collègue » par les mots « délivrée par la région concernée, sur avis préalable du collègue ».

Justification

La licence de classe A autorisant l'ouverture d'un établissement de jeu appelé « casino » devrait être délivrée par la région

aantal normen en criteria die betrekking hebben op inzetten, winsten en uitbetalingspercentage. Die zullen in voorkomend geval via de uitvoeringsbesluiten bepaald worden.

4) Er wordt voorgesteld een hoofdstuk *Vbis* in het voorstel te voegen dat betrekking heeft op zeer concrete maatregelen ter bescherming van de spelers in de lokalen waar kansspelen geëxploiteerd worden. De formulering van de artikelen *51bis* tot *51novies*, die dat hoofdstuk vormen, is vrij duidelijk zodat verdere toelichting overbodig lijkt. Toch wordt de aandacht gevestigd op het feit dat iedere lening of financiering, onder welke vorm ook, totaal uitgesloten is en dat iedere inzet op woord, d.i. zonder werkelijke inbreng van geld (of wat in de plaats komt als penningen), eveneens verboden is.

5) Hoewel het oorspronkelijk voorstel in diepgaande onderzoeken voorzag voorafgaandelijk aan de uitreiking van de vergunningen of certificaten is het wenselijk gebleken meer expliciet te verwijzen naar de bestaande wetgeving terzake. Daartoe dient het voorgesteld hoofdstuk *Vter* waarin meer aandacht besteed wordt aan de controle *a posteriori* op de exploitatie zelf en op potentieel dubieuze verrichtingen.

6) In artikel *53bis* wordt bepaald dat de exceptie van het spel, die door artikelen 1965 en 1966 van het Burgerlijk Wetboek wordt ingesteld, niet kan tegengeworpen worden door inrichters van kansspelen of door uitbaters van kansspeexploitaties aan de winnaars van de door deze wet toegelaten kansspelen.

Artikel 1965 (voor de weddenschappen) en artikel 1966 (voor de niet nader bepaalde spelen) van het Burgerlijk Wetboek bepalen dat geen rechtsvordering toegestaan wordt voor een speel-schuld of de betaling van een weddenschap. Het spelcontract heeft geen enkele juridische waarde en wordt met de volstreekte nietigheid gestraft.

Een normaal gevolg van deze stelling is uiteraard dat alle overeenkomsten die rechtstreeks of onrechtstreeks betrekking hebben op het spel of de exploitatie ervan eveneens nietig zijn.

Hoewel het nogal logisch zou blijken dat spelen die door de strafwetgeving toegelaten worden ook op burgerlijk vlak geoorloofd worden, zijn de rechtsleer en de rechtspraak het daarover niet eens.

Om alle misverstanden te vermijden wordt dus voorgesteld de exceptie van het spel te beperken door de in artikel 66 opgenomen bepaling.

De voordelen ervan zijn dat de strafrechtelijk toegelaten spelen op burgerlijk vlak geoorloofd worden, dat de winsten steeds zullen uitbetaald worden en dat de speler die reeds beschermd wordt door de bepalingen van de artikelen 51, 5^o en 51, 6^o een bijkomende bescherming geniet.

Johan WEYTS.

Nr. 35 VAN DE HEER HATRY

Art. 21

In dit artikel de woorden « door het College » vervangen door de woorden « door het betrokken gewest, na voorafgaand advies van het College ».

Verantwoording

De vergunning klasse A, die de mogelijkheid biedt een speel-huis — « casino » genoemd — te openen, moet door de betrok-

concernée. Il appartient en effet aux régions concernées de pouvoir déterminer de leur propre chef de l'implantation sur leur territoire d'un tel établissement. Nous maintenons néanmoins le rôle d'instruction qu'a le collège en la matière.

N° 36 DE M. HATRY

(Amendement subsidiaire à l'amendement n° 35)

Art. 21

Ajouter un troisième alinéa libellé comme suit :

«*Le collège ne peut décerner une licence de classe A que sur avis préalable de la région concernée par l'implantation de l'établissement.*»

Justification

À défaut de permettre aux régions de délivrer les licences de classe A autorisant l'implantation de casinos, celles-ci devraient néanmoins pouvoir à tout le moins émettre un avis.

N° 37 DE M. HATRY

Art. 30

Remplacer l'article par la disposition suivante :

«*Art. 30. — Le nombre de casinos, pour lesquels une licence de classe A est requise, est limité comme suit :*

- *cinq en Région flamande;*
- *cinq en Région wallonne, dont un dans une commune faisant partie de la Région de langue allemande;*
- *deux dans la Région de Bruxelles-Capitale.*

Il appartient à chaque région de proposer au collège les lieux d'implantation des casinos situés ou à situer sur son territoire.»

N° 38 DE M. HATRY

(Sous-amendement à l'amendement n° 6)

Art. 15

Dans le texte de l'article 15 proposé, remplacer les mots «être belge» par les mots «être citoyen d'un État membre de l'Union européenne».

Justification

La raison est évidente.

Paul HATRY.

ken gewesten worden afgegeven aangezien de gewesten het recht moeten hebben zelf te bepalen waar een dergelijk speelhuis op hun grondgebied kan komen. Aan de onderzoekstaak van het College terzake willen wij evenwel niet raken.

Nr. 36 VAN DE HEER HATRY

(Subsidiair amendement op amendement nr. 35)

Art. 21

Aan dit artikel een derde lid toevoegen, luidende :

«*Het College kan de vergunning klasse A niet afgeven dan na voorafgaand advies van het gewest dat bij de vestiging van het casino is betrokken.*»

Verantwoording

Wil men de gewesten niet bevoegd maken voor het verlenen van vergunningen klasse A om een casino te kunnen vestigen, dan zouden ze op z'n minst bevoegd moeten zijn om daarover een advies uit te brengen.

Nr. 37 VAN DE HEER HATRY

Art. 30

Dit artikel vervangen als volgt :

«*Art. 30. — Het aantal casino's, waarvoor een vergunning klasse A vereist is, wordt beperkt als volgt :*

- *vijf in het Vlaamse Gewest;*
- *vijf in het Waalse Gewest, waarvan een in een gemeente die deel uitmaakt van het Duitse taalgebied;*
- *twee in het Brusselse Hoofdstedelijke Gewest.*

Elk gewest moet aan het College de vestigingsplaatsen voorstellen van de casino's die op hun grondgebied zijn gelegen of zullen liggen.»

Nr. 38 VAN DE HEER HATRY

(Subamendement op amendement nr. 6)

Art. 15

In de tekst voorgesteld voor artikel 15 de woorden «Belg zijn» vervangen door de woorden «onderdaan zijn van een Lid-Staat van de Europese Unie».

Verantwoording

De reden van dit amendement ligt voor de hand.